

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR NUCLEAIRE CONTROLE	AGENCE FEDERALE DE CONTROLE NUCLEAIRE
Koninklijk besluit betreffende de beveiliging van inrichtingen voor de bovengrondse berging van radioactief afval	Arrêté royal portant sur la sécurité des établissements pour le stockage en surface des déchets radioactifs
FILIP, Koning der Belgen,	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, artikel 17bis alinéa 1er, 1 ^{ste} gedachtestreepje, artikel 17ter § 6, 17quater, ingevoegd bij de wet van 13 december 2017, en artikel 24bis ingevoegd bij wet van 7 mei 2017;	Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, l'article 17bis alinéa 1 ^{er} , 1 ^{er} tiret, l'article 17ter § 6, 17quater, inséré par la loi du 13 décembre 2017, et l'article 24bis, inséré par la loi du 7 mai 2017 ;
Gelet op de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, [artikel 22bis, 3 ^e lid, 2 ^o (<i>ontwerpartikel</i>)];	Vu la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé, [l'article 22bis, alinéa 3, 2 ^o (<i>article en projet</i>)];
Overwegende dat het Koninklijk besluit van XX XX XXXX tot vaststelling van het vergunningsstelsel van de inrichtingen voor berging van radioactief afval een specifiek regelgevend kader creëert voor de inrichtingen voor berging van radioactief afval, waarbij rekening gehouden wordt met twee belangrijke verschillen met de andere inrichtingen van klasse I, te weten de veel langere periode die nodig is om ze in hun eindtoestand te brengen (een inrichting die gesloten is en van de mens en het leefmilieu geïsoleerd is) en het feit dat zij niet ontmanteld worden en dat er voor deze inrichtingen ook specifieke beveiligingsmaatregelen moeten worden uitgewerkt;	Considérant que l' Arrêté royal du XX XX XXXX portant régime d'autorisation des établissements de stockage de déchets radioactifs crée un cadre réglementaire spécifique pour les établissements destinés au stockage de déchets radioactifs, tenant compte de deux différences essentielles que ceux-ci présentent par rapport aux autres établissements de classe I, à savoir d'une part la période considérablement plus longue nécessaire pour les amener à leur configuration finale (l'établissement doit être isolé de l'homme et de son environnement) et l'absence de démantèlement et d'autre part le fait que des mesures de sécurité spécifiques doivent être élaborées;
Gelet op het voorstel van [datum] van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, overgemaakt aan de Minister van Binnenlandse	Vu la proposition de [date] de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, transmise à la ministre de

Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing;	l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique ;
Gelet op het advies van de Inspectie van financiën, gegeven op [...];	Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le [...];
Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris Begroting van [...];	Vu l'accord de la secrétaire d'état au Budget, donné le [...];
Gelet op de regelgevingsimpactanalyse, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;	Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;
Gelet op het advies [...] van de Raad van State, gegeven op [...], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis [...] du Conseil d'Etat, donné le [...], en application de l'article 84, § 1, premier alinéa, 1° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,	Sur la proposition de Notre ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:
<u>HOOFDSTUK I. Algemene bepalingen</u>	<u>CHAPITRES I^{er}. Dispositions générales</u>
Artikel 1. Definities	Article 1^{er}. Définitions
Voor de toepassing van dit besluit gelden de definities die gegeven zijn in artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, de werknemers en het leefmilieu tegen de gevaren van ioniserende stralingen. Voor de toepassing van dit besluit gelden naast deze definities de volgende definities: 1° Berging: de plaatsing van radioactief afval in een installatie zonder de bedoeling dat afval terug te halen maar zonder afbreuk te doen aan de mogelijkheid om, in voorkomend geval, over te gaan tot recuperatie van afval, in overeenstemming met de modaliteiten gedefinieerd in de Nationale Beleidsmaatregelen zoals bepaald in de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;	Pour l'application du présent arrêté, les définitions de l'article 2 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants sont d'application. Pour l'application du présent arrêté, outre ces définitions, on entend par : 1° Stockage : le dépôt de déchets radioactifs dans une installation, sans intention de retrait ultérieur mais sans préjudice de la possibilité de procéder, le cas échéant, à la récupération d'un déchet conformément aux modalités définies dans les Politiques nationales comme déterminé dans la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 ;

2° Bergingsinstallatie: elke installatie die als voornaamste doel de berging heeft; 3° Inrichting voor berging: een geheel van een of meerdere bergingsinstallaties die zich bevinden binnen een beperkte en welomschreven geografische zone en waarvoor eenzelfde exploitant verantwoordelijk is; 4° Radioactief afval: radioactieve afvalstoffen zoals gedefinieerd in het algemeen reglement; 5° Afgevaardigde voor bergingsbeveiliging: de natuurlijke persoon aangeduid door de exploitant en belast voor rekening van de exploitant met het toezicht op de naleving van en de uitvoering van de radiologische beveiligingsregels voor de berging van radioactief afval; 6° Operationele periode: periode uit het leven van een inrichting voor berging die de bouw-, operationele- en sluitingsfase omvat. Zij neemt een aanvang met de goedkeuring van het beveiligingsplan voor de bouwfase en eindigt met de oplevering van de beveiligingsmaatregelen voor de controlefase; 7° Bouwfase: fase van de operationele periode tijdens dewelke bouwwerken van de bergingsinstallatie worden gerealiseerd; 8° Operationele fase: fase van de operationele periode tijdens dewelke de bergingsoperaties van het radioactief afval worden uitgevoerd; 9° Sluitingsfase: eindfase van de operationele periode gedurende dewelke de operaties volgend op de berging van radioactief afval worden gerealiseerd met inbegrip van de laatste bouw- en andere werken vereist om de veiligheid op lange termijn te waarborgen; 10° Post-operationele periode: de periode volgend op de operationele periode. Ze begint met de controlefase en strekt zich uit tot voorbij de opheffing van de oprichtings- en exploitatievergunning; 11° Controlefase: beginfase van de post-operationele periode met het oog op het verifiëren van de elementen die de opheffing van	2° Installation de stockage : toute installation ayant pour objectif principal le stockage ; 3° Etablissement de stockage : un ensemble d'une ou plusieurs installations de stockage situées dans une zone géographique limitée et bien circonscrite et placées sous la responsabilité d'un exploitant unique ; 4° Déchets radioactifs : les déchets radioactifs tels que définis dans le règlement général ; 5° Délégué à la sécurité du stockage: la personne physique désignée par l'exploitant et chargée, pour le compte de l'exploitant, de surveiller le respect et la mise en œuvre des règles de sécurité radiologique applicables au stockage des déchets radioactifs ; 6° Période opérationnelle : la période de la vie d'un établissement de stockage incluant les phases de construction, opérationnelle et de fermeture. Elle commence avec l'approbation du plan de sécurité pour le passage à la phase de construction et se termine par la réception des mesures de sécurité pour le passage à la phase de contrôle ; 7° Phase de construction : la phase de la période opérationnelle durant laquelle les travaux de construction de l'installation de stockage sont réalisés ; 8° Phase opérationnelle : la phase de la période opérationnelle durant laquelle les opérations de mise en stockage des déchets radioactifs sont effectuées ; 9° Phase de fermeture : la phase terminale de la période opérationnelle durant laquelle les opérations consécutives au stockage de déchets radioactifs dans une installation de stockage sont réalisées, y compris les derniers ouvrages ou autres travaux requis pour assurer, à long terme, la sûreté de l'installation ; 10° Période post-opérationnelle : la période suivant la période opérationnelle. Elle commence avec la phase de contrôle et s'étend au-delà de l'abrogation de l'autorisation de création et d'exploitation ; 11° Phase de contrôle : la phase initiale de la période post-opérationnelle visant à vérifier les éléments qui justifient la levée des mesures de
--	---

de beveiligingsmaatregelen rechtvaardigen. Deze fase begin na de sluitingsfase en wordt afgesloten met de opheffing van de beveiligingsmaatregelen; 12° Wet van 11 december 1998: de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst; 13° Algemeen reglement: het Koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, de werknemers en het leefmilieu tegen de gevaren van ioniserende stralingen; 14° Wet van 15 april 1994: de Wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle; 15° Radioactief afval dat gedecategoriseerd kernmaterialen bevat: radioactief afval dat kernmateriaal bevat waaraan er door het Agentschap een lagere veiligheidsrang of geen veiligheidsrang werd toegekend; 16° Geautoriseerd persoon: een persoon die door de exploitant of door de vast afgevaardigde voor bergingsbeveiliging in opdracht van de exploitant geautoriseerd is om zonder begeleiding toegang te hebben tot de inrichting voor berging en tot radiologische beveiligingsdocumenten; 17° Ongeautoriseerde toegang: elke toegang tot de bergingsperimeter of tot radiologische beveiligingsdocumenten door een persoon die noch geautoriseerd, noch begeleid is door een geautoriseerd persoon; 18° Radiologisch beveiligingsincident: - de kwaadwillige handeling; - de ongeautoriseerde toegang, of poging daartoe; - elke gedetecteerde afwijking bij de verificatie van de inventaris; - elk abnormaal feit waardoor een kwaadwillige handeling kan worden vermoed; - de compromittering van radiologische beveiligingsdocumenten, de ongeautoriseerde toegang, of poging	sécurité. Cette phase commence après la phase de fermeture et s'achève par la levée des mesures de sécurité ; 12° Loi du 11 décembre 1998 : la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé; 13° Règlement général : l'Arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants ; 14° Loi du 15 avril 1994 : la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire ; 15° Déchets radioactifs contenant des matières nucléaires décatégorisées : des déchets radioactifs contenant des matières nucléaires auxquelles l'Agence a attribué un échelon de sécurité inférieur ou n'a attribué aucun échelon de sécurité ; 16° Personne autorisée : une personne autorisée par l'exploitant ou le Délégué permanent à la sécurité de stockage, pour le compte de l'exploitant, à accéder sans accompagnement à l'établissement de stockage et aux documents de sécurité radiologique ; 17° Accès non autorisé : tout accès au périmètre de stockage ou aux documents de sécurité radiologique par une personne qui n'est ni autorisée, ni accompagnée par une personne autorisée ; 18° Incident de sécurité radiologique : - l'acte de malveillance ; - l'accès non autorisé ou sa tentative ; - tout écart détecté à l'occasion de la vérification de l'inventaire ; - tout fait anormal laissant suspecter un acte de malveillance ; - la compromission des documents de sécurité radiologique, l'accès ou la tentative d'accès non autorisé aux documents de sécurité radiologique ;
---	--

daartoe tot radiologische beveiligingsdocumenten; 19° Kwaadwillige handeling: a) het ongeoorloofd bezit, de diefstal, de sabotage, of het kwaadwillig gebruik van radioactief afval dat onderworpen is aan de in dit besluit opgenomen beveiligingsmaatregelen; b) de sabotage van of een inrichting of installatie voor berging; c) het ongeoorloofd bezit, de diefstal, het kwaadwillig gebruik, of de kwaadwillige verspreiding van radiologische beveiligingsdocumenten vallend onder het huidige besluit; d) de poging tot, of dreiging met handelingen voorzien in a), b) en c); 20° Beveiligingsplan: een radiologisch beveiligingsdocument dat het radiologisch beveiligingssysteem beschrijft en dat opgesteld is door de exploitant in het kader van de erkenningsaanvraag van het radiologisch beveiligingssysteem bedoeld in hoofdstuk VI; 21° Radiologische beveiligingscultuur: alle kenmerken, houdingen en gedragingen die bijdragen tot, of een versterking vormen van het geheel aan maatregelen om kwaadwillige handelingen te verhinderen, te detecteren of om tussen te komen wanneer ze zich voordoen. 22° Beveiligingsmaatregelen voor radioactief afval: beveiligingsmaatregelen voor radioactieve stoffen in de zin van de artikel 1 van de wet van 1994 specifiek voor het radioactief afval voorzien in het huidige besluit. 23° Bergingsperimeter: elke fysieke voorziening die de ongeautoriseerde toegang tot de bovengrondse inrichting voor berging verhindert of vertraagt.	19° Acte de malveillance: a) la détention illicite, le vol, le sabotage ou l'utilisation malveillante des substances radioactives qui font l'objet des mesures de sécurité prévues par le présent arrêté ; b) le sabotage de l'établissement ou d'une installation de stockage; c) la détention illicite, le vol, l'utilisation ou la divulgation malveillantes des documents de sécurité radiologique couverts par le présent arrêté; d) la tentative ou la menace de commettre des actes visés sous a), b) en c) ; 20° Plan de sécurité : un document de sécurité radiologique décrivant le système de sécurité radiologique et établi par l'exploitant dans le cadre de la demande d'agrément du système de sécurité radiologique visé au chapitre VI; 21° Culture de sécurité radiologique : l'ensemble des caractéristiques, des attitudes et des comportements qui contribuent à ou renforcent l'ensemble des mesures visant à empêcher les actes de malveillance, à les détecter ou à intervenir s'ils se produisent ; 22° Mesures de sécurité des déchets radioactifs : les mesures de sécurité des substances radioactives au sens de l'article 1^{er} de la loi du 15 avril 1994 qui sont propres aux déchets radioactifs auxquels s'applique le présent arrêté. 23° Périmètre de stockage : tout dispositif physique qui empêche ou ralentit un accès non autorisé à l'établissement de stockage en surface.
Art. 2. Toepassingsgebied	Art. 2. Champ d'application
Dit besluit is van toepassing op inrichtingen voor bovengrondse berging voor radioactief afval dat geen kernmaterialen bevat en voor radioactief afval dat met toepassing van artikel 3 gedecategoriseerd(e) kernmateriaal(len) bevat.	Le présent arrêté s'applique aux établissements de stockage en surface pour des déchets radioactifs ne contenant pas de matières nucléaires et pour des déchets radioactifs contenant des matières nucléaires décatégorisées en application de l'article 3.

Art. 3. Decategorisering van kernmateriaal aanwezig in radioactief afval.	Art. 3. D�cat�gorisation des matières nucléaires présentes dans les déchets radioactifs
Het Agentschap kan, op vraag van de exploitant, de veiligheidsrang van het kernmateriaal aanwezig in het radioactief afval opheffen op voorwaarde dat: 1. De totale hoeveelheid kernmaterialen in de inrichting voor berging de maximale hoeveelheden ingedeeld in categorie III zoals bepaald in artikel 17ter de Wet van 15 april 1994 niet overschrijdt en; 2. Het radioactief afval voldoet aan de criteria om geborgen te worden in een inrichting voor bovengrondse berging opgesteld door NIRAS en; 3. De afvalstoffen beschouwd zijn als bewaarde afvalstoffen krachtens de toepassing van de verordening 302/2005 van de Commissie van 8 februari 2005 betreffende de toepassing van de veiligheidscontrole van Euratom of dat de afvalstoffen geclassificeerd zijn als geconditioneerde afvalstoffen volgende dezelfde verordening en; 4. Het kernmateriaal in het radioactief afval kan beschouwd worden als zijnde weinig-verspreidbaar. De exploitant die een aanvraag voor het opheffen van de veiligheidsrang voorzien in het eerste lid indient bij het Agentschap, moet de hierboven genoemde voorwaarden aantonen. Het Agentschap zal op basis van deze aanvraag beslissen om de veiligheidsrang van de kernmaterialen al dan niet op te heffen binnen een termijn vast te stellen door het Agentschap na raadpleging van de exploitant. Het Agentschap kan een technisch reglement opstellen betreffende inhoud van de aanvraag vermeld in het tweede lid alsook betreffende de modaliteiten voor het indienen en opstellen van het dossier met betrekking tot het opheffen van de veiligheidsrang.	L'Agence peut, à la demande de l'exploitant, lever l'échelon de sécurité des matières nucléaires présentes dans les déchets radioactifs, à condition : 1. que la quantité totale de matières nucléaires présentes à l'intérieur de l'établissement de stockage n'excède pas les quantités maximales classées en catégorie III selon de l'article 17ter de la loi du 15 avril 1994 et ; 2. que les déchets radioactifs répondent aux critères établie par ONDRAF pour être stocker dans un établissement de stockage en surface et; 3. que, et les déchets soient considérés en tant que déchets conservés en application du règlement 302/2005 de la Commission du 8 février 2005 relatif à l'application du contrôle de sécurité d'Euratom ou en tant que déchets conditionnés en application du même règlement et ; 4. que les matières nucléaires contenues dans les déchets radioactifs puissent être considérées comme faiblement dispersables. L'exploitant qui soumet à l'Agence la demande de levée de l'échelon de sécurité visée à l'alinéa 1er doit démontrer que les conditions précitées sont remplies. Sur la base de cette demande, l'Agence lève ou non l'échelon de sécurité des matières nucléaires dans un délai qu'elle fixe après avoir consulté l'exploitant. L'Agence peut adopter un règlement technique déterminant le contenu de la demande visée au deuxième alinéa, ainsi que les modalités à respecter pour établir et introduire le dossier visant la suppression de l'échelon de sécurité.
<u>HOOFDSTUK II. Beveiligingsmaatregelen voor radioactieve afvalstoffen tijdens de operationele periode</u>	<u>CHAPITRE II. Mesures de sécurité des déchets radioactifs durant la période opérationnelle</u>

Art. 4. Beveiligingsmaatregelen tijdens de bouwfase	Art. 4. Mesures de sécurité durant la phase de construction
§1. De voorziene inrichting voor berging moet omgeven zijn door een bergingsperimeter. §2. De bergingsperimeter bestaat uit een fysieke barrière die de inrichting voor berging omsluit, voorzien van een automatische detectie-installatie voor het detecteren van een mogelijke binnendringing of poging tot binnendringing binnen de desbetreffende perimeter. Op deze bergingsperimeter moet een permanente camerabewaking actief zijn. §3. De toegang tot de bergingsperimeter, wordt zodanig gecontroleerd dat elke ongeautoriseerde toegang gedetecteerd en vertraagd wordt en dat het risico op kwaadwillige handelingen wordt beperkt. §4. De beveiliging van de bergingsperimeter wordt verzekerd door bewakingsondernemingen of interne bewakingsdiensten die hiervoor erkend zijn overeenkomstig de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. §5. De personen die de inrichting voor berging betreden, moeten hun identiteit bewijzen en een steekproefsgewijze verificatie van de voertuigen en hun lading evenals van hun bagage toelaten. §6. De exploitant vertrouwt de controle van de voertuigen en hun lading toe aan de erkende bewakingsagenten conform de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.	§1^{er}. L'établissement de stockage envisagé doit être entouré d'un périmètre de stockage. §2. Le périmètre de stockage est constitué d'une barrière physique disposée tout autour de l'établissement de stockage, qui est pourvue d'une installation de détection automatique permettant de détecter toute intrusion ou tentative d'intrusion à l'intérieur du périmètre en question. Ce périmètre de stockage doit être surveillé en permanence par un système de vidéosurveillance. §3. L'accès au périmètre de stockage est contrôlé de manière à détecter et ralentir tout accès non autorisé et à limiter le risque d'acte de malveillance. §4. La sécurité du périmètre de stockage est assurée par les entreprises de gardiennage ou les services internes de gardiennage agréés à cet effet conformément à la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. §5. Les personnes qui pénètrent dans l'établissement de stockage doivent prouver leur identité et autoriser le contrôle aléatoire de leurs véhicules et de leur chargement, ainsi que celui de leurs bagages. §6. L'exploitant confie le contrôle des véhicules et de leur chargement aux agents de gardiennage agréés conformément à la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière.
Art. 5. Beveiligingsmaatregelen tijdens de operationele fase	Art. 5. Mesures de sécurité durant la phase opérationnelle
§1. De bepalingen vervat in artikel 4 §1 tot 6 blijven van toepassing tijdens de operationele fase. §2. De exploitant ziet er op toe dat er een centrale toezichtspost aanwezig is. De registratie van de alarmen, de evaluatie van de situatie en de communicatie met de bewakingsagenten en met de politiediensten gebeuren systematisch. §3. De centrale toezichtspost beschikt over een directe verbinding voor de communicatie met de	§1^{er}. Les dispositions de l'article 4, §§ 1 à 6, restent applicables durant la phase opérationnelle. §2. L'exploitant s'assure de l'existence d'un poste central de surveillance. L'enregistrement des alarmes, l'évaluation de la situation et la communication avec les agents de gardiennage et les services de police sont systématiques. §3. Le poste central de surveillance dispose d'une liaison directe réservée à ses communications

bevoegde ordediensten die worden opgeroepen om tussen te komen in geval van kwaadwillige handelingen. §4. De toegang tot de centrale toezichtspost is beperkt tot een minimum aantal geautoriseerde personen en wordt zodanig gecontroleerd dat elke ongeautoriseerde toegang gedetecteerd en vertraagd wordt en dat het risico op kwaadwillige handelingen wordt beperkt. §5. De exploitant dient de plaatsen die in bouwfase zijn te scheiden van deze in operationele fase door middel van een fysieke barrière. §6. De exploitant dient een intern transportrouteplan te ontwikkelen waarbij de transporten voor het gedeelte in bouwfase gescheiden zijn van deze voor operatie. Transporten bestemd voor de bouwzone zijn niet toegelaten binnen de operationele zone. §7. Tijdens deze fase dient de exploitant een camerabewaking te hebben die de binnen- en buitenkant van het opslaggebouw bewaakt. Deze camerabewaking dient te voldoen aan de bepalingen van artikel 4 §2. §8. De toegang tot de inspectiegalerijen dient steeds voorzien te zijn van de nodige maatregelen om indringing te detecteren en te vertragen. Een camerabewaking zoals voorzien in artikel 4 §2 dient operationeel te zijn. §9. De exploitant dient ten allen tijde een inventaris van het aanwezige radioactief afval ter beschikking te hebben. §10. In deze fase maakt de exploitant noodstroomvoorziening beschikbaar om het radiologisch beveiligingssysteem te kunnen bedienen wanneer de hoofdstroom uitvalt.	avec les forces de l'ordre appelées à intervenir en cas d'acte de malveillance. §4. L'accès au poste central de surveillance est limité à un nombre minimum de personnes autorisées et il est contrôlé de sorte à détecter et ralentir tout accès non autorisé et à limiter le risque d'actes de malveillance. §5. L'exploitant doit isoler les lieux en phase de construction de ceux en phase opérationnelle par une barrière physique. §6. L'exploitant doit mettre sur pied un plan de mobilité interne qui fait en sorte que les transports destinés à la partie en phase de construction soient isolés de ceux destinés aux opérations. Les transports destinés à la zone en construction ne sont pas autorisés en zone opérationnelle. §7. Durant cette phase, l'exploitant doit disposer d'un système de vidéosurveillance qui surveille l'intérieur et l'extérieur du bâtiment d'entreposage. Ce système de vidéosurveillance doit être conforme aux dispositions de l'article 4, §2. §8. L'accès aux galeries d'inspection doit toujours être assorti des mesures nécessaires pour détecter et ralentir toute intrusion. Un système de vidéosurveillance conforme aux dispositions de l'article 4, §2, doit être opérationnel. §9. L'exploitant doit pouvoir fournir à tout moment un inventaire de tous les déchets radioactifs présents. §10. Durant cette phase, l'exploitant tient à disposition une source d'alimentation électrique de secours qui permet de faire fonctionner le système de sécurité en cas de panne de l'alimentation principale.
Art. 6. Beveiligingsmaatregelen tijdens de sluitingsfase	Art. 6. Mesures de sécurité durant la phase de fermeture
Op het ogenblik dat de bergingsinstallatie voorzien wordt van de finale afdekking blijven de bepalingen vervat in artikel 5 van toepassing met uitzondering van §7.	Au moment où la couverture définitive est installée sur l'installation de stockage, l'article 5 reste applicable, à l'exception du §7.

<u>HOOFDSTUK III Beveiligingsmaatregelen voor radioactief afval tijdens de post operationele periode</u>	<u>CHAPITRE III Mesures de sécurité des déchets radioactifs durant la période post-opérationnelle</u>
Art. 7. Beveiligingsmaatregelen tijdens de controle fase	Art. 7. Mesures de sécurité durant la phase de contrôle
§1. De voorziene inrichting voor berging moet omgeven blijven door een bergingsperimeter. §2. De exploitant moet toezicht houden op de inrichting voor berging om zich ervan te vergewissen dat er zich geen kwaadwillige handelingen voordoen, en hij moet de vereiste maatregelen treffen om dergelijke handelingen te detecteren.	§1^{er}. L'établissement de stockage prévue doit rester entourée d'un périmètre de stockage. §2. L'exploitant doit surveiller l'établissement pour s'assurer qu'aucun acte de malveillance n'est commis et il doit prendre les mesures requises pour détecter de tels actes.
Art. 8. De opheffing van de beveiligingsmaatregelen	Art. 8. Levée des mesures de sécurité
§1. De beveiligingsmaatregelen kunnen op verzoek van de exploitant en met instemming van het Agentschap worden opgeheven. Het Agentschap zal zijn beslissing baseren op de structurele en specifieke dreiging die inherent is aan de inrichting voor berging op het ogenblik van het verzoek tot opheffing van de beveiligingsmaatregelen. De aanvraag dient gelijktijdig te lopen met de aanvraag tot opheffing van de oprichtings- en exploitatievergunning. Op vraag van de exploitant heft het Agentschap de erkenning van het radiologisch beveiligingssysteem op. §2. Vanaf de datum van bekendmaking van de opheffing van de erkenning van het radiologisch beveiligingssysteem is de inrichting voor berging niet langer onderworpen aan de bepalingen van dit besluit.	§1^{er}. Les mesures de sécurité peuvent être levées à la demande de l'exploitant et avec l'accord de l'Agence. Cette décision sera notamment basée sur la menace structurelle et spécifique inhérente à l'établissement de stockage au moment de la demande de levée des mesures de sécurité. Cette demande doit être soumise en même temps que la demande d'abrogation de l'autorisation de création et d'exploitation. A la demande de l'exploitant l'Agence abroge l'agrément du système de sécurité radiologique. §2. A partir de la date de publication de l'abrogation de l'agrément du système de sécurité, l'établissement de stockage n'est plus assujéti aux dispositions du présent arrêté.
<u>HOOFDSTUK IV Radiologisch beveiligingssysteem: algemene principes, doelstellingen en verantwoordelijkheden.</u>	<u>HOOFDSTUK IV Système de sécurité radiologique: principes généraux, objectifs et responsabilités.</u>
Art. 9. Verplichtingen voor de exploitanten van een inrichting voor berging	Art. 9. Obligations des exploitants d'un établissement de stockage
§1. De exploitant zorgt voor de invoering en de instandhouding van een radiologisch beveiligingssysteem eigen aan zijn inrichting voor berging dat aangepast is aan de betrokken fase waarin de bergingsinstallaties zich bevinden. Dit systeem is gebaseerd op de radiologische beveiligingsmaatregelen voorgeschreven door	§1^{er}. L'exploitant est tenu d'établir et de maintenir un système de sécurité radiologique propre à son établissement de stockage et adapté à la phase dans laquelle se trouve ses installations de stockage. Ce système est basé sur les mesures de sécurité radiologique prescrites par le présent arrêté et

het huidige besluit en op de evaluatie van mogelijke, zowel interne als externe dreiging, waarvan het radioactief afval en zijn inrichting voor berging het voorwerp kunnen uitmaken tijdens de betrokken fase. §2. De exploitant is daarenboven verplicht om zich op de hoogte te houden van de evolutie van het risico en om indien nodig de vereiste bijkomende beschermingsmaatregelen te treffen in geval van punctuele dreiging of in geval van verandering van structurele dreiging. §3. Het radiologisch beveiligingssysteem is zodanig ontworpen dat het elke ongeautoriseerde toegang detecteert en zoveel als mogelijk vertraagt alsook het risico op kwaadwillige handeling voorkomt. §4. Het Agentschap erkent het radiologisch beveiligingssysteem van de inrichting voor de berging van radioactief afval.	sur l'évaluation de la menace potentielle, qu'elle soit interne ou externe, à laquelle les déchets radioactifs et son établissement peuvent être sujets durant la phase en question. §2. L'exploitant est en outre tenu de s'informer de l'évolution du risque et, au besoin, de prendre les mesures de protection complémentaires nécessaires en cas de menace ponctuelle ou d'évolution de la menace structurelle. §3. Le système de sécurité radiologique est conçu de manière à détecter et ralentir le plus possible tout accès non autorisé, ainsi qu'à prévenir le risque d'acte de malveillance. §4. L'Agence agréée le système de sécurité radiologique de l'établissement de stockage de déchets radioactifs.
Art. 10. Aanduiding van de Afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging	Art. 10. Désignation d'un délégué à la sécurité du stockage
§1. De exploitant stelt, onder het personeel van zijn inrichting, een vast afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging en een plaatsvervangend afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging aan. §2. De exploitant voorziet de afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging van de nodige tijd en middelen om zijn taken in de grootst mogelijke onafhankelijkheid en naar behoren te kunnen uitoefenen. §3. Het Agentschap keurt de aanstellingen voorzien in §1 goed. Het Agentschap houdt rekening met de kwalificaties van de persoon, zijn beroepservaring, de specifieke opleiding op het gebied van radiologische beveiliging die hij eventueel heeft gevolgd, en de status, positie en middelen waarover hij binnen de inrichting beschikt. §4. Wijzigingen met betrekking tot de aanstelling van de afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging dienen aan het Agentschap gemeld te worden. §5. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende de aanstelling van de afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging alsook betreffende de praktische modaliteiten voor het aanvragen van deze goedkeuring.	§1^{er}. L'exploitant désigne parmi le personnel de son établissement un délégué permanent à la sécurité du stockage et un délégué suppléant à la sécurité du stockage. §2. L'exploitant accorde au délégué à la sécurité du stockage le temps et les ressources dont il a besoin pour pouvoir exercer ses tâches convenablement et avec la plus grande indépendance possible. §3. L'Agence approuve les désignations visées au §1^{er}. L'Agence prend en considération les qualifications de la personne, son expérience professionnelle, les formations spécifiques dans le domaine de la sécurité radiologique qu'elle a éventuellement suivies, ainsi que le statut, la position et les ressources dont elle bénéficie au sein de l'établissement. §4. Les modifications concernant la désignation du délégué à la sécurité du stockage doivent être notifiées à l'Agence. §5. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant la désignation du délégué à la sécurité du stockage et les modalités pratiques de la demande de l'approbation.

Art. 11. Opdrachten van de vast afgevaardigde van de bergingsbeveiliging	Art. 11. Missions du délégué permanent à la sécurité du stockage
§1. De vast afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging is belast met het opzetten en onderhouden van het in artikel 9 voorgeschreven radiologisch beveiligingssysteem, voor rekening en onder de verantwoordelijkheid van de exploitant, met inbegrip van het verstrekken van advies aan de exploitant. §2. De vast afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging voert deze taak desgevallend uit in overleg met: a) de veiligheidsofficier in de zin van artikel 1bis, 15°, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst; b) het hoofd van de dienst fysische controle zoals opgericht volgens artikel 23, lid 1, van het algemeen reglement; c) de afgevaardigde voor de fysieke beveiliging die is ingesteld bij toepassing van artikel 6 §5 van het koninklijk besluit van 17 oktober 2011 betreffende de fysieke beveiliging van nucleair materiaal en nucleaire installaties. §3. Wanneer de vast afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging vaststelt dat het radiologisch beveiligingssysteem niet correct wordt toegepast stelt hij de exploitant hiervan onverwijld in kennis en stelt hij acties voor om een correcte toepassing te verzekeren. Hij zorgt ervoor dat de door de exploitant opgelegde acties uitgevoerd worden.	§1^{er}. Le délégué permanent à la sécurité du stockage est chargé de la mise en place et de la maintenance du système de sécurité radiologique décrit à l'article 9, pour le compte et sous la responsabilité de l'exploitant, y compris la fourniture de conseils à ce dernier. §2. Le délégué permanent à la sécurité du stockage exerce cette tâche, le cas échéant, en concertation avec : a) l'officier de sécurité au sens de l'article 1bis, 15°, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé; b) le chef du service de contrôle physique créé en application de l'article 23, premier alinéa, du règlement général ; c) le délégué à la protection physique institué en application de l'article 6 §5 de l'arrêté royal du 17 octobre 2011 relatif à la protection physique des matières nucléaires et des installations nucléaires. §3. Lorsque le délégué permanent à la sécurité du stockage constate que le système de sécurité radiologique n'est pas correctement appliqué, il en informe l'exploitant sans délai et propose des actions pour en assurer l'application de manière correcte. Il vérifie la mise en œuvre des mesures imposées par l'exploitant.
Art. 12. Opstellen, onderhouden en optimalisatie van het radiologisch beveiligingssysteem	Art. 12. Etablissement, maintenance et optimisation du système de sécurité radiologique
§1. De exploitant is belast met het tot stand brengen, het onderhouden en de continue optimalisatie van het radiologisch beveiligingssysteem voor zijn inrichting. §2. De Exploitant moet het radiologisch beveiligingssysteem jaarlijks evalueren en testen om hiervan de betrouwbaarheid en de doeltreffendheid te bepalen. De tijdspanne tussen twee evaluaties mag niet meer dan 18 maanden bedragen. Hiervoor wint de exploitant eerst het advies in van de vaste afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging.	§1^{er}. L'exploitant est chargé de la mise en place, de la maintenance et de l'optimisation continue du système de sécurité radiologique de son établissement. §2. L'exploitant doit évaluer et tester annuellement le système de sécurité radiologique pour en déterminer la fiabilité et l'efficacité. L'intervalle entre deux évaluations ne peut excéder 18 mois. A cette occasion, l'exploitant sollicite au préalable l'avis du délégué permanent à la sécurité du stockage.

§3. Tekortkomingen die tijdens deze evaluatie worden vastgesteld, worden zo vlug als mogelijk rechtgezet. Het resultaat van deze evaluatie, alsook de desgevallend genomen maatregelen tot rechtzetting van vastgestelde tekortkomingen, worden opgenomen in een evaluatieverslag dat de exploitant binnen de maand dient op te stellen. Een kopie van dit evaluatieverslag dient onverwijld aan het Agentschap toegestuurd te worden.	§3. Les manquements identifiés au cours de cette évaluation sont corrigés dans les meilleurs délais. Le résultat de cette évaluation et, le cas échéant, les mesures prises pour remédier aux manquements constatés sont consignés dans un rapport d'évaluation que l'exploitant est tenu d'établir dans un délai d'un mois. Une copie de ce rapport d'évaluation est transmise sans délai à l'Agence.
Art. 13. Verificatie van de goede werking van het radiologisch beveiligingssysteem	Art. 13. Vérification du bon fonctionnement du système de sécurité radiologique
§1. De exploitant moet, naast de in artikel 12 bedoelde periodieke evaluaties, onmiddellijk na elke onderhoudsbeurt, of wijziging van een onderdeel van het radiologisch beveiligingssysteem, of na elk vermoeden van een radiologisch beveiligingsincident een verificatie van de goede werking van de betrokken onderdelen, of toestellen en desgevallend van het volledig systeem uitvoeren. Hiervoor wint de exploitant eerst het advies in van de vaste afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging. §2. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende de modaliteiten voor deze verificatie.	§1^{er}. Outre les évaluations périodiques visées à l'article 12, l'exploitant doit vérifier le bon fonctionnement des composants ou appareils concernés et, le cas échéant, du système de sécurité radiologique dans son intégralité, immédiatement après chaque maintenance ou chaque modification d'un composant de ce système, ou après chaque présomption d'incident de sécurité radiologique. A cette occasion, l'exploitant sollicite préalablement l'avis du délégué permanent à la sécurité du stockage. §2. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant les modalités de cette vérification.
Art. 14. Beveiligingscultuur	Art. 14. Culture de sécurité
De exploitant ziet er op toe dat een radiologische beveiligingscultuur wordt ontwikkeld, geïmplementeerd en onderhouden op alle niveaus van zijn inrichting en tijdens alle fasen. Hiervoor wint hij eerst het advies in van de vaste afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging.	L'exploitant veille au développement, à la mise en œuvre et à l'entretien d'une culture de sécurité radiologique à tous les niveaux de son établissement et durant toutes les phases. A cette fin, il sollicite d'abord l'avis du délégué permanent à la sécurité du stockage.
Art. 15. Beveiliging van radiologische beveiligingsdocumenten	Art. 15. Sécurité des documents de sécurité radiologique
§1. Het beveiligingsplan, documenten met betrekking tot het radiologisch beveiligingssysteem, de constructieplannen van de inrichting voor berging die beveiligingsmaatregelen bevatten, het register opgenomen in §5 en het evaluatierapport vermeld in artikel 12 §3 zijn radiologische beveiligingsdocumenten. Naast deze documenten bepaalt de vaste afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging welke de andere documenten radiologische beveiligingsdocumenten zijn.	§1^{er}. Le plan de sécurité, les documents relatifs au système de sécurité radiologique, les plans de construction de l'établissement de stockage dans lesquels figurent des mesures de sécurité, le registre visé au §5 et le rapport d'évaluation visé à l'article 12, §3, sont des documents de sécurité radiologique. Outre ces documents, le délégué à la sécurité du stockage détermine quels autres documents sont des documents de sécurité radiologique. §2. Nul ne peut avoir accès aux documents de sécurité radiologique, sauf s'il doit en prendre

§2. Niemand mag toegang hebben tot radiologische beveiligingsdocumenten, behalve indien hij daarvan kennis moet nemen, of daartoe toegang moet hebben voor de uitoefening van zijn functie of opdracht.

§3. Op elke pagina van een radiologisch beveiligingsdocument moet duidelijk zichtbaar de vermelding "DIFFUSION RESTREINTE - RAD" of "BEPERKTE VERSPREIDING - RAD" zijn aangebracht, naargelang het document in het Frans of het Nederlands is opgesteld. Op zijn minst op de eerste pagina van een radiologisch beveiligingsdocument wordt deze vermelding gevolgd door de referentie "AR [datum van het huidige KB]" of de referentie "KB [datum van het huidige KB]", naargelang het document in het Frans of het Nederlands is opgesteld. Wanneer een radiologisch beveiligingsdocument in een andere taal dan het Frans of het Nederlands werd opgesteld, dan is de taal die voor de opstelling van deze vermelding en deze referentie wordt gebruikt het Frans of het Nederlands.

§4. De exploitant is belast met de inrichting en de continue optimalisatie van een systeem voor de beveiliging van de radiologische beveiligingsdocumenten. Hiervoor wint de exploitant eerst het advies in van de vaste afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging. De radiologische beveiligingsdocumenten worden beschermd tegen de ongeautoriseerde toegang tot deze documenten en tot de informatie die ze bevatten, alsook tegen hun verspreiding en het oneigenlijk gebruik ervan. De radiologische beveiligingsdocumenten en de informatie die ze bevatten mogen niet gebruikt worden zonder toelating van de exploitant of de vaste afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging, of in de gevallen bepaald door dit besluit zonder afbreuk te doen of de bevoegdheden van de gerechtelijke autoriteiten.

§5. Elk ontvangen, gemaakt of verzonden radiologisch beveiligingsdocument moet het voorwerp uitmaken van een inschrijving in een bijzonder register. Deze inschrijving dient te gebeuren door de exploitant, door de vaste afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging of door een persoon die door de vaste afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging aangeduid is om dit te doen. Deze persoon dient in het bezit te zijn van een veiligheidsattest dat werd uitgereikt overeenkomstig [artikel 22bis, 3e lid, 2°)] [bepaling in voorbereiding] van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen,

connaissance ou y avoir accès dans le cadre de l'exercice de sa fonction ou de sa mission.

§3. Chaque page d'un document de sécurité radiologique doit être clairement et visiblement revêtue de la mention « DIFFUSION RESTREINTE – RAD » ou « BEPERKTE VERSPREIDING – RAD », selon que le document est rédigé en français ou en néerlandais. Au moins sur la première page d'un document de sécurité radiologique, cette mention est suivie de la référence « AR [date du présent AR] » ou de la référence « KB [date du présent AR] », selon que le document est rédigé en français ou en néerlandais. Lorsqu'un document de sécurité radiologique est rédigé dans une langue autre que le français ou le néerlandais, la langue utilisée pour rédiger cette mention et cette référence est soit le français, soit le néerlandais.

§4. L'exploitant est chargé de l'instauration et de l'optimisation continue d'un système de sécurité des documents de sécurité radiologique. A cet effet, l'exploitant sollicite d'abord l'avis du délégué permanent à la sécurité du stockage. Les documents de sécurité radiologique doivent être protégés contre l'accès non autorisé à ces documents et aux informations qu'ils contiennent, et contre leur divulgation et leur utilisation inappropriée.

Les documents de sécurité radiologique et les informations qu'ils contiennent ne peuvent être utilisés sans le consentement de l'exploitant ou du délégué permanent à la sécurité du stockage ou, dans les cas prévus par le présent arrêté, sans préjudice des compétences des autorités judiciaires.

§5. Tout document de sécurité radiologique reçu, établi ou envoyé doit être encodé dans un registre spécial. Cet encodage doit être effectué par l'exploitant, par le délégué permanent à la sécurité du stockage ou par une personne désignée à cet effet par le délégué permanent à la sécurité du stockage. Cette personne doit posséder une attestation de sécurité délivrée conformément à [l'article 22bis, troisième alinéa, 2°)] [*disposition en projet*] de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé, si elle ne possède pas une habilitation de

veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, indien zij niet over een veiligheidsmachtiging, of een veiligheidsattest dat op een andere basis werd afgegeven door het Agentschap in toepassing van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen . §6. Onverminderd de bepalingen onder §1 tot en met §5, kan het Agentschap aanbevelingen of een technisch reglement opstellen voor de beveiliging van radiologische beveiligingsdocumenten, in het bijzonder voor wat hun bepaling, bewaring, raadpleging, reproductie, overdracht en vernietiging betreft. Deze aanbevelingen of technisch reglement kunnen betrekking hebben op de informatie die voor elk document in het register, voorzien in §5, moet ingeschreven worden alsook op de gebruiksmodaliteiten en raadpleging van dit register, die door de vaste afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging moeten worden vastgesteld.	sécurité, ou une attestation de sécurité délivrée par l'Agence à un autre titre. §6. Sans préjudice des dispositions des §§1 à 5, l'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant la sécurité des documents de sécurité radiologique, et notamment leur détermination, leur conservation, leur consultation, leur reproduction, leur transmission et leur destruction. Ces recommandations ou ce règlement technique peuvent spécifier les renseignements qui doivent être encodés pour chaque document du registre visé au §5, ainsi que les modalités d'utilisation et de consultation de ce registre, qui sont déterminées par le délégué permanent à la sécurité du stockage.
Art. 16. Toegangsbeheer	Art. 16. Gestion d'accès
§1. De exploitant moet een lijst opstellen van de personen die toegang hebben tot de inrichting voor berging tijdens de verschillende fasen en tot de radiologische beveiligingsdocumenten. De exploitant zorgt ervoor dat de lijst steeds actueel en correct is. Het aantal personen dat toegang heeft tijdens de operationele fase moet beperkt zijn tot een noodzakelijk minimum voor de goede werking van de inrichting voor berging. §2. De exploitant dient een systeem op te stellen dat de toegangen voorzien in §1 beheert. De exploitant kan toelaten dat niet geautoriseerde personen toegang hebben tot de inrichting voor berging mits begeleiding door een geautoriseerd persoon. De vaste afgevaardigde voor de bergingsbeveiliging dient voor deze toegangen een specifieke procedure op te stellen. §3. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen voor dit toegangsbeheer.	§1^{er}. L'exploitant doit dresser une liste des personnes ayant accès à l'établissement de stockage durant les différentes phases et aux documents de sécurité radiologique. L'exploitant veille à ce que cette liste soit toujours à jour et correcte. Le nombre de personnes ayant accès à l'établissement de stockage durant la phase opérationnelle doit être limité au minimum nécessaire au bon fonctionnement de l'établissement de stockage. §2. L'exploitant doit mettre en place un système de gestion des accès visés au §1^{er}. L'exploitant peut autoriser des personnes non autorisées à accéder à l'établissement de stockage, à condition qu'elles soient accompagnées d'une personne autorisée. Le délégué permanent à la sécurité de stockage doit établir une procédure spécifique à ces accès. §3. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant la gestion de ces accès.
Art. 17. Opleiding en verstrekken van informatie	Art. 17. Formation et information

§1. De exploitant is verplicht om aan iedereen die toegang heeft tot de inrichting voor berging of tot de radiologische beveiligingsdocumenten de nodige informatie te verstrekken die nodig is om de maatregelen betreffende de beveiliging na te leven alsook betreffende hun verantwoordelijkheden en verplichtingen betreffende beveiliging. §2.- De exploitant waakt erover dat de in §1 bedoelde personen deelnemen aan informatie- en sensibiliseringssessies over de beveiligingsmaatregelen. Deze informatie- en sensibiliseringssessie wordt ten minste om de twee jaar voor dezelfde personen herhaald. De exploitant dient de documentatie met betrekking tot deze opleidingen bij te houden.	§1^{er}. L'exploitant est tenu de fournir à chaque personne ayant accès à l'établissement de stockage ou aux documents de sécurité radiologique les informations nécessaires au respect des mesures de sécurité et relatives à leurs responsabilités et à leurs obligations en matière de sécurité. §2. L'exploitant veille à ce que les personnes visées au §1^{er} participent à des séances d'information et de sensibilisation au sujet des mesures de sécurité. Ces séances d'information et de sensibilisation sont répétées au moins tous les deux ans pour les mêmes personnes. L'exploitant doit tenir à jour la documentation relative à ces formations.
Art. 18. Radiologische beveiligingsincidenten §1. De exploitant dient over een intern interventieplan te beschikken, bestemd om het hoofd te bieden aan radiologische beveiligingsincidenten. §2. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen betreffende de inhoud van dit intern interventieplan.	Art. 18. Incidents de sécurité radiologique §1^{er}. L'exploitant doit disposer d'un plan interne d'intervention destiné à pouvoir faire face à des incidents de sécurité radiologique. §2. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant le contenu de ce plan interne d'intervention.
Art. 19. Samenwerking ordediensten §1. Om, indien nodig, de interventie van de ordediensten in geval van een radiologisch beveiligingsincident te vergemakkelijken en om dergelijke incidenten zoveel mogelijk te voorkomen, spant de exploitant zich tot het uiterste in om zowel structurele contacten en informatie-uitwisselingen met deze diensten voor deze doeleinden na te streven, alsook om te reageren op een eventueel verzoek van deze diensten in dit verband. In het bijzonder verstrekt de exploitant aan de ordediensten de informatie die ze nodig kunnen hebben, onverminderd de voorschriften inzake de bescherming van de radiologische beveiligingsdocumenten. §2. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen over de rol van de exploitant bij de totstandbrenging en het behouden van deze samenwerking.	Art. 19. Collaboration avec les forces de l'ordre §1^{er}. Pour, si nécessaire faciliter l'intervention des forces de l'ordre en cas d'incident de sécurité radiologique ainsi que pour prévenir autant que possible la survenance de tels incidents, l'exploitant consent ses meilleurs efforts tant pour solliciter de la part de ces services l'établissement de contacts et d'échanges d'information structurels à ces fins que pour répondre à leur éventuelle invitation en la matière. En particulier, l'exploitant fournit aux forces de l'ordre les informations dont elles ont besoin, sans préjudice des règles relatives à la protection des documents de sécurité radiologique. §2. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique concernant le rôle de l'exploitant dans cette collaboration qu'il est tenu de mettre sur pied et d'entretenir.
Art. 20. Melding van radiologische beveiligingsincidenten	Art. 20. Notification d'incidents de sécurité radiologique

§1. In afwijking van artikel 66.2 van het algemeen reglement dient de exploitant elke kwaadwillig handeling alsook elke ongeautoriseerde toegang of poging tot ongeautoriseerde toegang te melden aan de bevoegde ordediensten. Hetzelfde geldt voor elk ander radiologisch beveiligingsincident waarvan de exploitant oordeelt dat het noodzakelijk is om te melden. §2. In afwijking van artikel 66.2 van het algemeen reglement dient de exploitant elk beveiligingsincident dat hij aan de bevoegde ordediensten meldt, eveneens te melden aan het Agentschap. §3. Het Agentschap kan richtlijnen of een technisch reglement opstellen betreffende de modaliteiten van de melding van radiologische beveiligingsincidenten.	§1^{er}. Par dérogation à l'article 66.2 du règlement général, l'exploitant doit signaler aux forces de l'ordre compétentes tout acte de malveillance, tout accès non autorisé ou toute tentative d'accès non autorisé. Il en va de même pour tout autre incident de sécurité radiologique que l'exploitant estime nécessaire de signaler. §2. Par dérogation à l'article 66.2 du règlement général, l'exploitant doit également signaler à l'Agence tout incident lié à la sécurité qu'il signale aux forces de l'ordre compétentes. §3. L'Agence peut adopter des directives ou un règlement technique concernant les modalités de la notification des incidents de sécurité radiologique.
Art. 21. Post incident evaluatie	Art. 21. Evaluation a posteriori d'un incident
§1. De exploitant dient zo snel mogelijk na ieder radiologisch beveiligingsincident een evaluatierapport op te stellen waarin de oorzaken en de gevolgen van dit incident beschreven worden. Het evaluatierapport vermeldt eveneens de bijkomende maatregelen die er desgevallend genomen of voorgesteld worden. §2. Dit evaluatierapport is te allen tijde ter beschikking van het Agentschap. Indien de bijkomende maatregelen een wijziging van het radiologisch beveiligingssysteem vereisen, maakt dit evaluatierapport deel uit te maken van de aanvraag tot wijziging van de erkenning van het radiologisch beveiligingssysteem.	§1^{er}. L'exploitant doit rédiger, dès que possible après chaque incident de sécurité radiologique, un rapport d'évaluation dans lequel il décrit les causes et les conséquences de cet incident. Le rapport d'évaluation mentionne également les mesures complémentaires qui, le cas échéant, sont prises ou proposées. §2. Le rapport d'évaluation doit à tout moment pouvoir être mis à la disposition de l'Agence. Si les mesures complémentaires requièrent une modification du système de sécurité radiologique, ce rapport d'évaluation fait partie intégrante de la demande de modification de l'agrément du système de sécurité radiologique
<u>HOOFDSTUK V Beveiligingsplan</u>	<u>CHAPITRE V Plan de sécurité</u>
Art. 22. Beveiligingsplan	Art. 22. Plan de sécurité
§1. De exploitant dient per fase een beveiligingsplan op te stellen. §2. Het beveiligingsplan omvat volgende minimale inlichtingen: 1. De identiteit van de exploitant: maatschappelijke benaming, maatschappelijke, administratieve en exploitatiezetels, namen en voornamen van de bestuurders, naam en voornaam van het hoofd van de inrichting,	§1^{er}. L'exploitant doit établir un plan de sécurité pour chaque phase. §2. Le plan de sécurité contient au moins les renseignements suivants : 1. L'identité de l'exploitant : dénomination sociale, sièges social, administratif et d'exploitation, noms et prénoms des administrateurs, noms et prénoms du chef d'établissement, du délégué à la

afgevaardigde voor bergingsbeveiliging en de veiligheidsofficers; 2. De aard en het voorwerp van de inrichting, haar ligging en de algemene beschrijving van de inrichting; 3. De vooropgestelde fasering met inbegrip van overlappingsen, de duur van de fases en, de bedrijfsactiviteiten tijdens deze fase; 4. De beschrijving van het desbetreffende radioactief afval, radiologische en fysico-chemische toestand van het radioactief afval; 5. De specifieke beveiligingsmaatregelen, waaronder een beschrijving van de bergingsperimeter, de toegangscontrole en de detectie; 6. Voldoende nauwkeurige en gedetailleerde informatie over: a. De specifieke elementen van de relevante procedures betreffende beveiliging; b. Communicatie aan en samenwerking met de bevoegde ordediensten; c. De aanpak voor het bekomen en onderhouden van een adequate beveiligingscultuur; d. De aanpak voor het testen, evalueren en onderhouden van het radiologisch beveiligingssysteem; e. De aanpak voor het beheer van beveiligingsincidenten; f. De procedure voor toegangsbeheer inclusief deze voor de niet geautoriseerde personen; g. Administratieve aspecten waaronder: i. De rollen en verantwoordelijkheden van de verschillende actoren met een beveiligingsverantwoordelijkheid; ii. Het interne proces voor verificatie van de betrouwbaarheid van de personen; iii. Het proces voor bepalen welke informatie als radiologische beveiligingsdocumenten wordt beschouwd, en hoe deze documenten worden	sécurité du stockage et des officiers de sécurité ; 2. La nature et l'objet de l'établissement, sa localisation et une description générale de l'établissement ; 3. Le phasage envisagé, y compris les chevauchements, la durée des phases et les opérations prévues durant cette phase ; 4. La description des déchets radioactifs concernés, l'état radiologique et physico-chimique des déchets radioactifs ; 5. Les mesures de sécurité spécifiques, dont une description du périmètre de stockage, du contrôle d'accès et du système de détection ; 6. Des informations suffisamment précises et circonstanciées sur : a. Les éléments spécifiques des procédures pertinentes en matière de sécurité ; b. La communication et la collaboration avec les forces de l'ordre compétentes ; c. L'approche visant à acquérir et maintenir une culture de sécurité adéquate ; d. L'approche en matière de test, d'évaluation et de maintenance du système de sécurité ; e. L'approche en matière de gestion des incidents de sécurité ; f. La procédure de gestion des accès, y compris pour les personnes non autorisées; g. Les aspects administratifs, parmi lesquels: i. Les rôles et responsabilités des différents acteurs ayant des responsabilités en matière de sécurité ; ii. Le processus interne de vérification de la fiabilité des personnes iii. Le processus visant à déterminer quelles informations sont considérées comme des documents de sécurité radiologique, et la manière de les entreposer, de les consulter et de les communiquer.
---	---

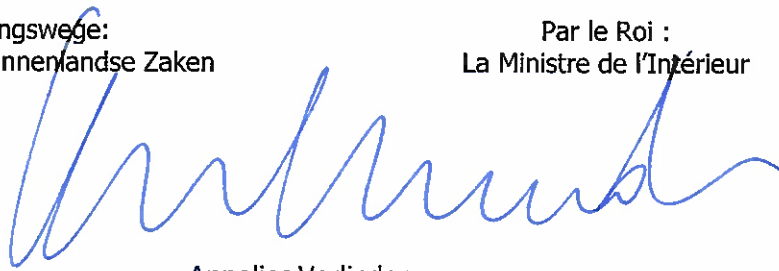
opgeslagen, geraadpleegd en gecommuniceerd. §3. Het Agentschap kan richtlijnen of een technisch reglement opstellen betreffende de inhoud van het beveiligingsplan en de modaliteiten van verzending.	§3. L'Agence peut adopter des directives ou un règlement technique concernant le contenu du plan de sécurité et les modalités d'envoi.
<u>HOOFDSTUK VI Verificatie van de betrouwbaarheid van personen</u>	<u>CHAPITRE VI Vérification de la fiabilité des personnes</u>
Art. 23. Veiligheidsattesten	Art. 23. Attestations de sécurité
§1. De volgende personen moeten in het bezit zijn van een veiligheidsattest dat werd uitgereikt overeenkomstig [artikel 22bis, 3e lid, 2°) (<i>in ontwerp</i>)] van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, indien zij niet over een veiligheidsmachtiging, of een veiligheidsattest dat op een andere basis werd afgegeven door het Agentschap in toepassing van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen: - De vast afgevaardigde voor bergingsbeveiliging en zijn plaatsvervanger; - De afgevaardigd bestuurder van de exploitant of zijn gedelegeerde; - Het hoofd van de onderneming; - Elk geautoriseerd persoon die de bergingsperimeter overschrijdt van zodra de inrichting voor berging in operationele fase is; - Elk geautoriseerd persoon die toegang heeft tot radiologische beveiligingsdocumenten, tot het register vermeld in §5 van artikel 15 of tot de informatie met betrekking tot de werking van het radiologisch beveiligingssysteem; - Elk geautoriseerd persoon die tijdens de bouwphase meer dan 5 werkdagen de bergingsperimeter overschrijdt. §2. Wanneer een veiligheidsattest vereist is voor een toegang of de uitoefening van een functie zoals hierboven vermeld, dient de veiligheidsofficier, in de zin van artikel 1bis, 15°, a), b) of c) van voornoemde wet van 11 december 1998, die belast is met het toezicht op de naleving van de beveiligingsregels in het kader van de veiligheidsattesten voor de inrichting, de	§1^{er}. Les personnes suivantes doivent posséder une attestation de sécurité délivrée conformément à l'article [22bis, troisième alinéa, 2°)(<i>en projet</i>)] de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé, si elles ne possèdent pas une habilitation de sécurité ou une attestation de sécurité délivrée par l'Agence à un autre titre en application de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité: - Le délégué permanent à la sécurité du stockage et son suppléant; - L'administrateur délégué de l'exploitant ou son représentant ; - Le chef d'entreprise ; - Toute personne autorisée qui franchit le périmètre de stockage à partir du moment où l'établissement de stockage est en phase opérationnelle ; - Toute personne autorisée ayant accès aux documents de sécurité radiologique, au registre visé au §5 de l'article 15 ou aux informations relatives au fonctionnement du système de sécurité radiologique ; - Toute personne autorisée qui, durant la phase de construction, est amenée à franchir le périmètre de stockage plus de 5 jours ouvrables. §2. Lorsqu'une attestation de sécurité est nécessaire pour un accès ou l'exercice d'une fonction mentionnés ci-dessus, l'officier de sécurité, au sens de l'article 1bis, 15°, a), b) ou c) de la loi du 11 décembre 1998 précitée, compétent pour veiller au respect des règles de sécurité dans le cadre des attestations de sécurité pour l'établissement introduit la demande tendant à en obtenir la délivrance auprès du

aanvraag tot het bekomen van dit attest in bij de directeur-generaal van het Agentschap. Dit verzoek wordt uiterlijk vijftien dagen vóór de datum van de vereiste toegang of vóór het begin van de desbetreffende functie ingediend. De veiligheidsofficier stelt de directeur-generaal van het Agentschap in kennis van de reden waarom het veiligheidsattest vereist is, de datum van de vereiste toegang of de aanvang van de desbetreffende functie en de gewenste geldigheidsduur. De geldigheid van het veiligheidsattest vervalt zodra de toegang niet langer vereist is of de functie niet langer wordt uitgeoefend. De uit hoofde van dit artikel uitgereikte veiligheidsattesten hebben een maximum termijn van 5 jaar.	directeur général de l'Agence. Cette demande est introduite au plus tard quinze jours avant la date de l'accès requis ou avant le début de la prise de fonction concernée. L'officier de sécurité informe le directeur général de l'Agence de la raison pour laquelle l'attestation de sécurité est requise, de la date de l'accès requis ou de la prise de fonction concernée et de la durée de validité souhaitée. La validité de l'attestation de sécurité expire dès que l'accès n'est plus requis ou que la fonction n'est plus exercée. Les attestations de sécurité délivrées au titre du présent article ont une durée de validité maximale de 5 ans.
<u>HOOFDSTUK VII Procedure voor de erkenning van het radiologisch beveiligingssysteem</u>	<u>CHAPITRE VII Procédure d'agrément du système de sécurité radiologique</u>
Art. 24. Erkenningsprocedure	Art. 24. Procédure d'agrément
§1. Onverminderd artikel 6 van het algemeen reglement, is de exploitant van een inrichting voor berging, wanneer hij zijn aanvraag voor een oprichtings- en exploitatievergunning bij het Agentschap indient, er toe gehouden om tegelijk de erkenning van het radiologisch beveiligingssysteem van zijn inrichting voor berging aan te vragen. §2. Dit radiologisch beveiligingssysteem moet voorafgaand aan de start van de operationele fase worden erkend door het Agentschap. Deze erkenning bestaat uit een goedkeuring van het beveiligingsplan gevolgd door een positieve oplevering door het Agentschap. §3. De aanvraag tot goedkeuring dient te gebeuren door middel van het indienen van een beveiligingsplan opgesteld volgens de bepalingen van art. 22. §4. Het beveiligingsplan kan opgesplitst worden per fase voorzien in de levensloop van de inrichting voor berging. §5. Het Agentschap bepaalt de modaliteiten en de vorm volgens welke dit beveiligingsplan aan hem moet worden voorgelegd. §6. Zodra het Agentschap heeft vastgesteld en aan de exploitant bevestigd dat het ingediende	§1^{er}. Sans préjudice de l'article 6 du règlement général, l'exploitant d'un établissement de stockage est tenu, lorsqu'il introduit sa demande d'autorisation de création et d'exploitation auprès de l'Agence, de demander simultanément l'agrément du système de sécurité radiologique de son installation. §2. Ce système de sécurité radiologique doit être agréé par l'Agence avant le démarrage de la phase opérationnelle. Cet agrément consiste en l'approbation du plan de sécurité suivie de la réception positive par l'Agence. §3. La demande d'approbation est introduite en soumettant un plan de sécurité établi conformément aux dispositions de l'article 22. §4. Le plan de sécurité peut être scindé par phase selon les phases du cycle de vie prévu pour l'établissement de stockage. §5. L'Agence détermine les modalités selon lesquelles et la forme dans laquelle le plan de sécurité doit lui être soumis.

beveiligingsplan volledig is, gaat het over tot het onderzoek ten gronde. Na een periode van maximum 12 maanden of langer indien het gemotiveerd is, neemt het Agentschap een beslissing. De termijn waarbinnen in dit laatste geval het Agentschap een beslissing neemt kan in overleg met de exploitant bepaald worden. §7. Indien de beslissing van het Agentschap na het onderzoek ten gronde positief is, wordt het beveiligingsplan goedgekeurd. De exploitant kan overgaan tot de uitvoering van de werkzaamheden voorzien voor de beveiliging tijdens de goedgekeurde fase. §8. De exploitant dient het Agentschap op de hoogte te houden van de vorderingen van de werkzaamheden ten einde het Agentschap toe te laten de conformiteit van de werkzaamheden op te volgen. §9. Wanneer alle werkzaamheden uitgevoerd zijn en het Agentschap heeft de conformiteit ervan geverifieerd en bevestigd aan de hand van een opleveringsrapport is het radiologisch beveiligingssysteem erkend. §10. Voor de bouwfase kan het Agentschap de werkzaamheden tot uitvoering van de beveiligingsmaatregelen opvolgen en bevestigen aan de hand van partiële opleveringsrapporten. Een volgende stap in de bouwfase mag slechts uitgevoerd worden wanneer de beveiligingsmaatregelen voor deze stap conform het beveiligingsplan zijn uitgevoerd. §11. Wanneer de exploitant wil overgaan tot de volgende fase dient hij een aangepast beveiligingsplan in te dienen dat door het Agentschap wordt behandeld conform de procedure in §3 tem §9. Dit aangepaste beveiligingsplan dient de eventuele overlappingsen tussen de verschillende fasen in rekening te brengen.	§6. Dès que l'Agence a constaté et confirmé à l'exploitant que le plan de sécurité soumis est complet, elle procède à un examen au fond. L'Agence statue sur le plan de sécurité dans un délai maximal de 12 mois ou plus si cela se justifie. Dans ce dernier cas, le délai dans lequel l'Agence statue peut être déterminé en consultation avec l'exploitant. §7. Si la décision de l'Agence à l'issue de l'examen au fond est positive, le plan de sécurité est approuvé. L'exploitant peut mettre en œuvre les travaux prévus pour garantir la sécurité durant la phase approuvée. §8. L'exploitant doit tenir l'Agence informée de l'avancement des travaux afin de lui permettre d'en contrôler la conformité. §9. Lorsque tous les travaux ont été réalisés et que l'Agence a vérifié et confirmé leur conformité dans un rapport de réception, le système de sécurité radiologique est agréé. §10. Pour la phase de construction, l'Agence peut vérifier et confirmer les travaux de mise en œuvre des mesures de sécurité dans des rapports de réception partielle. Durant la phase de construction, l'étape suivante ne peut être mise en œuvre que si les mesures de sécurité correspondant à cette étape ont été mises en œuvre conformément au plan de sécurité. §11. Si l'exploitant souhaite passer à la phase suivante, il doit soumettre un plan de sécurité adapté, qui sera traité par l'Agence conformément à la procédure visée aux §§3 à 9. Ce plan de sécurité adapté doit tenir compte des éventuels chevauchements entre les différentes phases.
Art. 25. Erkenningprocedure van het radiologisch beveiligingssysteem tijdens de sluitingsfase	Art. 25. Procédure d'agrément du système de sécurité radiologique pendant la phase de fermeture
§1. Het beveiligingsplan met betrekking tot de sluitingsfase moet ingediend worden gelijktijdig met de aanvraag tot overgang naar de sluitingsfase van de bergingsinstallatie voorzien in het Koninklijk Besluit van XX/XX/XXXX tot vaststelling van het vergunningsstelsel van de inrichtingen voor berging van radioactief afval.	§1^{er}. Le plan de sécurité qui se rapporte à la phase de fermeture doit être soumis au même moment que la demande de passage à la phase de fermeture de l'installation de stockage prévue par l'arrêté royal du XX/XX/XXXX portant régime d'autorisation des établissements de stockage de déchets radioactifs.

§2. De erkenning van het radiologisch beveiligingssysteem voor de sluitingsfase gebeurt volgens de procedure voorzien in art. 24 §3 tot 9.	§2. L'agrément du système de sécurité radiologique pour la phase de fermeture est délivré selon la procédure visée à l'article 24, §§3 à 9.
Art. 26. Erkenningsprocedure van het radiologisch beveiligingssysteem tijdens de controlefase	Art. 26. Procédure d'agrément du système de sécurité radiologique pendant la phase de contrôle
§1. Het beveiligingsplan met betrekking tot de controlefase moet ingediend worden gelijktijdig met de aanvraag tot overgang naar de controlefase van de inrichting voor berging voorzien in het Koninklijk besluit van XX/XX/XXXX tot vaststelling van het vergunningsstelsel van de inrichtingen voor berging van radioactief afval.	§1 ^{er} . Le plan de sécurité qui se rapporte à la phase de contrôle doit être soumis au même moment que la demande de passage à la phase de contrôle de l'établissement de stockage prévue par l'arrêté royal du XX/XX/XXXX portant régime d'autorisation des établissements de stockage de déchets radioactifs.
§2. De erkenning van het radiologisch beveiligingssysteem voor de controlefase gebeurt volgens de procedure voorzien in art. 24 §3 tot §9.	§2. L'agrément du système de sécurité pour la phase de contrôle est délivré selon la procédure visée à l'article 24, §§3 à 9.
Art. 27. Opheffing van de radiologische beveiligingsmaatregelen	Art. 27. Abrogation des mesures de sécurité radiologique
De aanvraag tot opheffing van de radiologische beveiligingsmaatregelen na de controlefase dient te gebeuren samen met de aanvraag tot opheffing van de oprichtings- en exploitatievergunning.	La demande de levée des mesures de sécurité radiologique au terme de la phase de contrôle doit être introduite au même moment que la demande d'abrogation de l'autorisation de création et d'exploitation.
Art. 28 Wijzigingen van het radiologisch beveiligingssysteem	Art. 28. Modifications du système de sécurité radiologique
§1. Van elke wijziging van de inrichting voor berging die een potentiële impact heeft op de radiologische beveiliging moet aangifte gedaan worden aan het Agentschap.	§1 ^{er} . Toute modification qui a un impact potentiel sur la sécurité radiologique doit faire l'objet d'une déclaration à l'Agence.
§2. Het Agentschap kan aanbevelingen of een technisch reglement opstellen dat de wijzigingen die aangegeven moeten worden en de aangiftecriteria en -modaliteiten vaststelt.	§2. L'Agence peut adopter des recommandations ou un règlement technique fixant les modifications à déclarer et les critères et modalités de déclaration.
<u>Hoofdstuk VIII Kernmaterialen</u>	<u>Chapitre VIII Matières nucléaires</u>
<u>Art. 29. Kernmaterialen</u>	<u>Art. 29. Matières nucléaires</u>
De fysieke beveiligingsmaatregelen voor de kernmaterialen geïdendeerd in voetnoot c) van de tabel in bijlage aan de wet van 15 april 1994 zijn de beveiligingsmaatregelen voorgeschreven in dit besluit. Voor de toepassing van het huidige besluit en vanuit het oogpunt van de beveiligingsmaatregelen waarvan zij het voorwerp zijn, worden deze kernmaterialen	Les mesures de protection physique des matières nucléaires visées par la note c) du tableau en annexe de la loi du 15 avril 1994 sont les mesures de sécurité prescrites par le présent arrêté. Pour les besoins de l'application du présent arrêté et du point de vue des mesures de sécurité dont elles doivent faire l'objet, ces matières nucléaires sont considérées comme des substances

beschouwd als radioactieve stoffen waarvan de beveiliging geregeld wordt door dit besluit.	radioactives dont la sécurité est régie par le présent arrêté.
<u>HOOFDSTUK IX Overgangsbepalingen</u>	<u>CHAPITRE IX Dispositions transitoires</u>
Art. 30. Overgangsbepalingen	Art. 30. Dispositions transitoires
Voor inrichtingen voor berging die zich op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit in de bouwfase bevinden, dient de exploitant een beveiligingsplan in te dienen binnen de 6 maanden na inwerkingtreding van dit besluit.	Pour les établissements de stockage qui sont en phase de construction au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'exploitant doit soumettre un plan de sécurité dans les 6 mois suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté.
<u>HOOFDSTUK X Algemene en slotbepalingen</u>	<u>CHAPITRE X Dispositions générales et finales</u>
Art. 31. Inwerkingtreding	Art. 31. Entrée en vigueur
Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.	Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au Moniteur belge.
Art. 32. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 32. Notre Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te	Donné à
Van Koningswege: De Minister van Binnenlandse Zaken	Par le Roi : La Ministre de l'Intérieur


 Annelies Verlinden

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle	Agence fédérale de Contrôle nucléaire
*****	*****
Ontwerp Koninklijk besluit betreffende de beveiliging van inrichtingen voor bovengrondse berging van radioactief afval	Projet d'arrêté royal relatif à la sécurité des établissements de stockage en surface de déchets radioactifs
Verslag aan de Koning	Rapport au Roi
Sire,	Sire,
Ik hebben de eer ter ondertekening van Uwe Majesteit een ontwerp van koninklijk besluit voor te leggen betreffende de beveiliging van inrichtingen voor de bovengrondse berging van radioactief afval.	J'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté un projet d'arrêté royal relatif à la sécurité des établissements de stockage en surface de déchets radioactifs.
Het doel van dit ontwerp koninklijk besluit is voorwaarden op te stellen voor de beveiliging van inrichtingen voor de bovengrondse berging van laag en middelhoog radioactief afval alsook het vaststellen van de procedure voor het erkennen van het radiologische beveiligingssysteem dat door de exploitant moet opgericht worden.	Ce projet d'arrêté royal vise à créer les conditions de sécurité des établissements de stockage en surface destinés à accueillir des déchets de faible et moyenne activité et à établir la procédure d'agrément du système de sécurité radiologique que l'exploitant est tenu de mettre en place.
Dit ontwerp besluit gaat samen met koninklijk besluit van XX/XX/XXXX [KB in ontwerp] tot vaststelling van het vergunningsstelsel van de inrichtingen voor berging van radioactief afval voor wat betreft de bovengrondse berging. In dit laatste ontwerp besluit wordt er reeds verwezen naar een beveiligingsplan dat opgesteld moet worden. In het ontwerp besluit dat hier voorgelegd wordt, worden de beveiligingsmaatregelen vastgesteld, alsook de verplichtingen waaraan de exploitant moet voldoen op het gebied van radiologische beveiliging en wordt de inhoud van het beveiligingsplan bepaald.	Ce projet d'arrêté doit être considéré de pair avec l'arrêté royal du XX/XX/XXXX [AR en projet] portant régime d'autorisation des établissements de stockage de déchets radioactifs, pour ce qui est du stockage en surface. Le projet d'arrêté précité fait déjà référence à un plan de sécurité qui doit être établi. Le présent projet d'arrêté fixe les mesures de sécurité, ainsi que les obligations que doit respecter l'exploitant en matière de sécurité radiologique, et il définit le contenu du plan de sécurité.
Dit ontwerp van koninklijk besluit is gebaseerd op internationale aanbevelingen en goede praktijken voor wat betreft de beveiliging van radioactieve stoffen en geconditioneerde afvalstoffen. Dit ontwerp besluit houdt eveneens rekening met de dreigingsanalyse die door het Coördinatie orgaan voor de dreigingsanalyse (OCAD) werd opgesteld specifiek voor de bovengrondse bergingsinrichting.	Ce projet d'arrêté royal est basé sur les recommandations et les bonnes pratiques internationales en matière de sécurité des substances radioactives et des déchets conditionnés. Il tient également compte de l'analyse de la menace réalisée par l'Organe de Coordination pour l'Analyse de la Menace (OCAM) propre à l'établissement de stockage en surface.

Dit ontwerp besluit specificeert de beveiligingsmaatregelen die gedurende de volledige levensduur van een inrichting voor bovengrondse berging moeten genomen worden in functie van de fase waarin de inrichting zich bevindt. De ontwikkeling van een inrichting voor berging van radioactief afval neemt vele tientallen jaren in beslag. Dit heeft voor gevolg dat een gefaseerde benadering aangewezen is. Aldus wordt er een onderscheid gemaakt tussen de operationele periode en de post-operationele periode. Tijdens de operationele periode vinden er bouw-, exploitatie- en sluitingsactiviteiten plaats. Na de sluiting bevindt de inrichting zich in haar eindtoestand. De post-operationele periode begint met de controlefase die zich verder uitstrekt tot de opheffing van de beveiligingsmaatregelen.	Ce projet d'arrêté spécifie les mesures de sécurité qui doivent être prises tout au long de la durée de vie d'un établissement de stockage en surface, en fonction de la phase dans laquelle il se trouve. Le développement d'un établissement de stockage pour déchets radioactifs s'étale sur plusieurs décennies, raison pour laquelle il convient d'adopter une approche en plusieurs phases. Ainsi, le projet distingue-t-il la période opérationnelle de la période post-opérationnelle. La période opérationnelle englobe les activités de construction, d'exploitation et de fermeture. Après sa fermeture, l'établissement se trouve dans sa configuration finale. La période post-opérationnelle commence par la phase de contrôle qui se poursuit jusqu'à la levée des mesures de sécurité.
Verder bevat dit ontwerp besluit ook de bepalingen voor het opheffen van de veiligheidsrang van de kernmaterialen die aanwezig zijn in bepaalde vaten met geconditioneerd radioactief afval bestemd voor een bovengrondse berging. In de bepalingen betreffende de fysieke beveiliging in de Wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, hierna "Wet van 15 april 1994", en de uitvoeringsbesluiten ervan, wordt in het algemeen een veiligheidsrang toegekend aan kernmaterialen. Deze toekenning van een veiligheidsrang aan kernmaterialen is synoniem voor "categoriseren" van deze materialen. Deze juridische en administratieve categorisering heeft als gevolg het verplicht toepassen van de regelgeving met betrekking tot de fysieke beveiliging van kernmaterialen. Er moet echter onderscheid gemaakt worden met de categorie die bepaald wordt op basis van de fysische of chemische eigenschappen. De wet van 15 april 1994 laat de Koning toe de decategorisering van kernmaterialen te regelen het is te zeggen het opheffen van de veiligheidsrang, waarvan de mogelijkheid zich in dit ontwerp besluit voordoet, zodra de hoeveelheden van de betrokken kernmaterialen beperkt zijn en afhankelijk van de wijze waarop deze verdeeld en geconditioneerd zijn.	En outre, ce projet d'arrêté contient des dispositions relatives à la levée de l'échelon de sécurité des matières nucléaires présentes dans certains fûts contenant des déchets radioactifs destinés à être stockés en surface. Aux termes des dispositions relatives à la protection physique de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, ci-après la « loi du 15 avril 1994 », et des arrêtés royaux qui les exécutent, un échelon de sécurité est attribué aux matières nucléaires en règle générale. Cette attribution d'un échelon de sécurité aux matières nucléaires est synonyme de « catégorisation » de ces matières. Cette catégorisation juridique et administrative a pour effet l'obligation d'appliquer la réglementation relative à la protection physique des matières nucléaires. Elle doit être distinguée de la catégorie déterminée à partir de propriétés physiques et chimiques. La loi du 15 avril 1994 permet au Roi de régler la décatégorisation des matières nucléaires, c'est-à-dire la levée de l'échelon de sécurité ; la possibilité en est saisie dans le présent projet dès lors que les quantités de matières nucléaires concernées peuvent être limitées et que leur distribution et leur conditionnement peuvent y être propices.
Artikelsgewijze bespreking	Commentaire des articles :
Artikel 1. Dit artikel bevat de verschillende definities die voor dit ontwerp besluit gelden. Deze definities zijn afgestemd op deze van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, de	Article 1^{er} Cet article contient les différentes définitions qui s'appliquent pour ce projet d'arrêté. Elles sont en ligne avec celles de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de

werknemers en het leefmilieu tegen de gevaren van ioniserende stralingen, hierna "algemeen reglement" alsook op het koninklijk besluit van XX/XX/XXXX [besluit in ontwerp] tot vaststelling van het vergunningsstelsel van de inrichtingen voor berging van radioactief afval.	l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants , ci-après le « règlement général », et avec l'Arrêté royal du XX/XX/XXXX [arrêté en projet] portant régime d'autorisation des établissements de stockage de déchets radioactifs.
Artikel 2. Dit ontwerp besluit is enkel van toepassing op inrichtingen voor bovengrondse berging voor het laag en middelhoog radioactief afval. De beveiliging van andere bergingsinrichtingen, bijvoorbeeld de diepe berging voor Categorie b en C afval, moet het voorwerp uitmaken van een aparte regelgeving.	Article 2. Ce projet d'arrêté ne s'applique qu'aux établissements de stockage en surface pour déchets de faible et moyenne activité. La sécurité d'autres établissements de stockage de déchets radioactifs, par exemple le stockage profond de déchets des catégories B et C, doit faire l'objet d'une réglementation distincte.
Artikel 3. Dit artikel bevat de voorwaarden waarop het Agentschap de veiligheidsrang van de kernmaterialen, die aanwezig zijn in het afval bestemd voor bovengrondse berging, kan opheffen. Het is mogelijk dat in een aantal vaten die bestemd zijn voor de bovengrondse berging beperkte hoeveelheden kernmaterialen aanwezig zijn. De definitie van kernmaterialen in de Wet van 15 april 1994 bevat geen ondergrens. De koninklijke besluiten van 17 oktober 2011 die de bepalingen betreffende fysieke beveiliging van het kernmateriaal van deze zelfde wet uitvoeren, bepalen hoe de kernmaterialen die behoren tot de categorie I, II of III moeten beveiligd worden. De indeling in deze drie categorieën geldt echter niet voor alle kernmateriaal en is alleen van toepassing boven bepaalde drempels, die in de bijlage bij de wet worden gespecificeerd. Aan de andere kant spreekt het voor zich dat een radiologisch beveiligingssysteem voor een inrichting moet worden ontworpen volgens het principe van een graduele aanpak. Daarom, aangezien het gaat om kernmaterialen aanwezig in relatief kleine hoeveelheden in een geconditioneerde vorm en bestemd voor een inrichting voor bovengrondse berging, en aangezien de referentiedreiging (« Design basis threat »), die werd opgesteld specifiek voor de bovengrondse berging, aangeeft dat de dreiging verschillend is dan deze voor de nucleaire installaties, werd beslist dat het buitensporig en onevenredig zou zijn om de voor een nucleaire inrichting vereiste fysieke beveiligingsmaatregelen toe te passen voor een bovengrondse inrichting voor de berging van laag en middelhoog radioactief afval. Dit is een van de hypothesen die in de wet van 15 april 1994 is afgedekt door de mogelijkheid dat de Koning regels kan bepalen voor het decategoriseren van de kernmaterialen wat wil zeggen de veiligheidsrang van de kernmaterialen opheffen. Als de exploitant kan aantonen dat de veiligheidsrang van de	Article 3. Cet article contient les conditions auxquelles l'Agence peut lever l'échelon de sécurité des matières nucléaires présentes dans les déchets destinés à être stockés en surface. Il est possible que des quantités limitées de matières nucléaires soient présentes dans certains fûts destinés à être stockés en surface. La définition de matières nucléaires telle qu'elle figure dans la loi du 15 avril 1994, ne fixe pas de limite-seuil. Les arrêtés royaux du 17 octobre 2011 qui exécutent les dispositions relatives à la protection physique de cette même loi déterminent comment les matières nucléaires relevant des catégories I, II ou III doivent être sécurisées. Or la répartition en ces trois catégories ne s'applique pas à toutes les matières nucléaires et ne s'applique qu'au-dessus de certains seuils, que précise l'annexe de la loi. D'autre part, il va de soi qu'il convient de concevoir un système de sécurité radiologique de l'établissement qui obéisse au principe de l'approche graduée. Dès lors qu'il s'agit de matières nucléaires présentes en quantités relativement faibles sous forme conditionnée et destinées à être stockées en surface, et que la menace de référence (« Design basis threat ») déterminée spécifiquement pour le stockage en surface indique que la menace est différente de celle des installations nucléaires, il a été considéré qu'il serait excessif et disproportionné d'appliquer les mesures de protection physiques de mise pour une installation nucléaire pour un établissement de stockage en surface destinée au stockage de déchets faiblement et moyennement radioactifs. C'est une des hypothèses que couvre la loi du 15 avril 1994 en permettant au Roi de déterminer des règles de décatégorisation des matières nucléaires, c'est-à-dire de lever l'échelon de sécurité des matières nucléaires. Si l'exploitant parvient à démontrer que l'échelon de sécurité des matières nucléaires peut être

kernmaterialen kan opgeheven worden moet er niet meer voldaan worden aan de bepalingen van de koninklijke besluiten van 17 oktober 2011 betreffende de fysieke beveiliging van kernmaterialen. De voorwaarden die in dit artikel gesteld worden houden zo veel als mogelijk rekening met reeds bestaande vereisten in het kader van andere regelgevingen. Door de combinatie van deze vereisten is het aan de exploitant om aan te tonen dat er voldoende garanties zijn dat de kernmaterialen zich in een vorm bevinden die kan beschouwd worden als weinig verspreidbaar, moeilijk recupereerbaar en niet meer economisch terugwinbaar met de huidige technologie.	supprimé, il n'est alors plus nécessaire de satisfaire aux dispositions des arrêtés royaux du 17 octobre 2011 relatifs à la protection physique des matières nucléaires. Les conditions définies dans le présent article tiennent compte autant que possible des exigences déjà contenues dans d'autres réglementations. C'est à l'exploitant de démontrer par la combinaison de ces exigences, qu'il y a des garanties suffisantes pour s'assurer que les matières nucléaires se trouvent dans une forme telle qu'elles puissent être considérées comme peu dispersables, difficilement récupérables et économiquement non utilisables avec les technologies actuelles .
Artikel 4. Vanaf de bouwfase zijn een aantal beveiligingsmaatregelen door de exploitant te installeren. Deze maatregelen zijn erop gericht om de bouwzone niet toegankelijk te maken en adequaat te beveiligen ten opzichte van de referentiedreiging.	Article 4. Dès la phase de construction, l'exploitant doit prendre un certain nombre de mesures de sécurité. Ces mesures visent à rendre la zone de construction non accessible et à la sécuriser de manière adéquate par rapport à la menace de référence.
Artikel 5. Tijdens de exploitatiefase worden de maatregelen verder uitgebreid. Er wordt bij het opstellen van de maatregelen rekening gehouden met het feit dat er een mogelijkheid is dat een deel van de installatie al in gebruik wordt genomen terwijl er een gedeelte nog in aanbouw is. Indien deze omstandigheden zich voordoen is het van belang een duidelijke fysieke scheiding in te richten tussen de delen van de installatie waar reeds radioactieve afvalstoffen mogen worden geborgen en de delen die nog in constructie zijn. Het is vanaf deze fase dat er een centrale toezichtspost moet geïnstalleerd worden. Het doel van deze post is het centraliseren van het toezicht op de verschillende beveiligingsmaatregelen die door de exploitant geïnstalleerd werden. Het staat de exploitant altijd vrij om strengere voorzieningen te treffen dan de voorschriften vereisen, vooral als dit een meer praktische en geïntegreerde oplossing is. Het spreekt dan ook voor zich dat de exploitant bijvoorbeeld al in de bouwfase kan plannen om de centrale veiligheidspost te gebruiken die reeds krachtens de regelgeving inzake fysieke beveiliging aanwezig is indien hij daar baat bij heeft .	Article 5. En phase opérationnelle, les mesures seront élargies. Lors de l'établissement des mesures, il est tenu compte de la possibilité qu'une partie de l'installation soit déjà opérationnelle tandis qu'une autre partie est toujours en construction. Dans un tel cas de figure, il est important de bien séparer physiquement les parties de l'installation qui peuvent déjà accueillir des déchets radioactifs de celles qui sont encore en construction. C'est à partir de cette phase qu'un poste central de surveillance doit être installé. Ce poste a pour but de centraliser la surveillance des différentes mesures de sécurité mises en place par l'exploitant. Il est toujours loisible à l'exploitant de prévoir des dispositions plus strictes que ce qu'exige la réglementation, d'autant plus s'il s'agit d'une solution plus pratique et intégrée. Il va donc de soi que l'exploitant peut, par exemple, prévoir dès la phase de construction le recours au poste central de sécurité déjà en place au titre de la réglementation relative à la protection physique s'il peut en bénéficier .
Artikelen 7 en 8. Na de operationele fase blijven er nog minimale beveiligingsmaatregelen geldig die ook kunnen opgeheven worden op vraag van de exploitant.	Articles 7 et 8. Au terme de la phase opérationnelle subsistent quelques mesures de sécurité minimales, qui peuvent elles aussi être levées à la demande de l'exploitant.
Hoofdstuk IV bevat een aantal algemene principes en verantwoordelijkheden o.a. het opstellen, optimaliseren, onderhouden, verificatie en testen van een radiologische	Le chapitre IV fixe une série de principes généraux et de responsabilités tels que l'établissement, l'optimisation, la maintenance, la vérification et le test d'un système de sécurité

beveiligingssysteem, het aanduiden van een vast afgevaardigde voor de beveiliging en een plaatsvervanger, en het inrichten van een beveiligingscultuur.	radiologische, la désignation d'un délégué permanent à la sécurité de stockage et d'un suppléant, et l'instauration d'une culture de sécurité.
Artikel 10 en 11. De functie van afgevaardigde voor bergingsbeveiliging is fundamenteel. De persoon aan wie deze functie wordt toevertrouwd, oefent verantwoordelijkheden uit die raken aan het ontwerp van het radiologisch beveiligingssysteem, de uitvoering ervan en het adviseren van de exploitant. De exploitant moet een vast afgevaardigde voor bergingsbeveiliging alsook een plaatsvervanger aanduiden. De opdrachten die in dit ontwerpbesluit toegewezen zijn aan de vast afgevaardigde voor bergingsbeveiliging moeten gelezen worden als opdrachten toevertrouwd aan de plaatsvervanger in geval de vast afgevaardigde afwezig is. De aanduiding van de personen moet door het Agentschap goedgekeurd worden. Het is van primordiaal belang dat de personen de nodige kennis en ervaring hebben met betrekking tot beveiliging in het algemeen en radiologische beveiliging in het bijzonder. Het overleg tussen de afgevaardigde en het hoofd van de dienst fysieke controle, wanneer de beide functies niet door dezelfde persoon worden uitgeoefend, moet ervoor zorgen dat de interface tussen veiligheid, stralingsbescherming en beveiliging op een goede wijze beheerd wordt.	Articles 10 et 11. La fonction de délégué à la sécurité du stockage est fondamentale. La personne qui exerce cette fonction exerce des responsabilités touchant à la conception du système de sécurité radiologique, à sa mise en œuvre, et au conseil à l'exploitant à son propos. L'exploitant doit désigner un délégué permanent à la sécurité, ainsi qu'un suppléant. Les missions confiées au délégué permanent à la sécurité de stockage dans ce projet d'arrêté doivent être lues comme des missions confiées au suppléant en cas d'absence du délégué permanent. La désignation de ces personnes doit être approuvée par l'Agence. Il est primordial que ces personnes possèdent les connaissances et l'expérience nécessaires en matière de sécurité, qu'il s'agisse de la sécurité en général ou, plus spécifiquement, de la sécurité radiologique. La concertation entre le délégué et le chef du service de contrôle physique, si les deux fonctions ne sont pas exercées par la même personne, doit permettre de gérer correctement l'interface entre la sûreté, la radioprotection et la sécurité.
Artikel 15. De beveiliging van radiologische beveiligingsdocumenten in dit ontwerp komt in grote lijnen overeen met deze voor de radiologische beveiligingsdocumenten van het koninklijk besluit van XX/XX/XXXX betreffende de beveiliging van radioactieve stoffen en bepaalde kernmaterialen [KB in ontwerp]. Een specifiek aandachtspunt hier betreft de constructieplannen waarop radiologische beveiligingsmaatregelen aangeduid zijn. Deze plannen moeten beveiligd worden tegen ongeoorloofd bezit, toegang of verspreiding. De toegang tot deze documenten kan enkel maar indien de kennisname er noodzakelijk is ("need-to-know principe") en de personen die toegang moeten hebben tot deze plannen moeten minstens het voorwerp uitgemaakt hebben van een verificatie van hun betrouwbaarheid zoals voorzien in dit ontwerpartikel.	Article 15. Le régime de protection des documents de sécurité radiologique qui se rencontrent dans le cadre du présent projet est très largement semblable à celui qui a été conçu pour les documents de sécurité radiologique de l'arrêté royal du XX/XX/XXXX portant la sécurité des substances radioactives et certaines matières nucléaires[AR en projet]. Une attention particulière doit être portée aux plans de construction qui contiennent des informations sur des mesures de sécurité radiologique. Ces plans doivent être protégés contre toute détention, accès ou divulgation illicite. L'accès à ces documents est soumis naturellement au principe du « besoin d'en connaître » et les personnes doivent avoir fait l'objet d'une vérification de fiabilité selon les modalités que précise l'article en projet.
Artikel 16. toegangsbeheer Voor het toegangsbeheer is er een extra aandacht nodig tijdens de overlappende periode van de bouwfase en de exploitatiefase. Gezien de duurtijd van de bouwfase is het niet uitgesloten dat deze de exploitatiefase overlapt. (zie ook artikel 5). Niet enkel een fysieke scheiding is nodig maar ook het	Article 16. Gestion des accès La gestion des accès requiert une attention accrue au moment où la phase de construction chevauche la phase opérationnelle. Compte tenu de la durée de la phase de construction, il n'est pas exclu qu'elle chevauche la phase opérationnelle (voir également article 5). Non seulement les différentes parties doivent être

toegangsbeheer moet hierop afgestemd worden. De personen die toegang hebben tot bouwzone mogen geen toegang krijgen tot de exploitatiezone. Verder moet er ook aandacht besteed worden aan de toegang voor niet-geautoriseerde personen, zoals bijvoorbeeld bezoekers. Deze toegang is mogelijk mits begeleiding door een geautoriseerd persoon.	isolées physiquement, mais la gestion des accès doit également être adaptée en conséquence. Les personnes ayant accès à la zone en construction ne peuvent pas être autorisées à accéder à la zone d'exploitation. Par ailleurs, il convient également d'être attentif à l'accès des personnes non autorisées, comme les visiteurs, par exemple. Cet accès est possible pour autant qu'une personne non autorisée soit accompagnée d'une personne autorisée.
Artikelen 18 tem 21. Het beheer en opvolging van radiologische beveiligingsincidenten is van uitermate belang. De exploitant moet zich voorbereiden op dergelijke incidenten door een intern interventieplan op te stellen waarin een aantal scenario's worden uitgewerkt. De bevoegde ordediensten hebben hierin ook een rol te vervullen. Het is dan ook aan de exploitant om de nodige informatie te verschaffen zodat er bij melding van een beveiligingsincident de nodige prioriteit zal gegeven worden.	Articles 18 à 21. La gestion et le suivi des incidents de sécurité radiologique sont de la plus haute importance. L'exploitant doit se préparer à de tels incidents en établissant un plan d'intervention interne qui développe une série de scénarios. Les forces de l'ordre compétentes ont ici un rôle à jouer. Il appartient dès lors à l'exploitant de fournir les informations nécessaires pour qu'en cas de signalement d'un incident de sécurité, elles puissent lui accorder le degré de priorité nécessaire.
Artikel 22. Dit artikel bepaalt de minimale inhoud van het beveiligingsplan dat per fase moet opgesteld worden. Deze minimale inhoud kan verder uitgewerkt worden in een technisch reglement.	Article 22. Cet article définit le contenu minimum du plan de sécurité tel qu'il doit être établi pour chaque phase. Ce contenu minimal pourra être spécifié dans un règlement technique.
Artikel 23. Dit artikel bepaalt welke personen in het bezit moeten zijn van een veiligheidsattest. Veiligheidsmachtigingen zijn in deze niet vereist. Ten eerste omwille van het lagere risico verbonden aan deze inrichting tegen overstaande van nucleaire inrichtingen en omwille van de toepassing van de principes van graduele aanpak. Deze principes liggen eveneens in lijn met hetgeen voorzien is door het koninklijk besluit van XX/XX/XXXX betreffende de beveiliging van radioactieve stoffen en bepaalde kernmaterialen [KB in ontwerp]. Een veiligheidsattest is een adequate manier om een achtergrondonderzoek naar antecedenten uit te voeren. Deze verificatie wordt door het Agentschap afgegeven. Een bijzondere aandacht is er voor personen die tijdens de bouwfase de bergingsperimeter moeten overschrijden. Indien deze personen meer dan 5 werkdagen tijdens de bouwfase aanwezig zijn, moeten zij een veiligheidsattest aanvragen.	Article 23. Cet article précise quelles sont les personnes qui doivent posséder une attestation de sécurité. Les habilitations de sécurité ne sont ici pas exigées. Premièrement, le risque associé à cet établissement est moindre que celui que présentent les établissements nucléaires et les principes de l'approche graduée sont donc appliqués. Ces principes s'inscrivent dans le droit fil de l'arrêté royal du XX/XX/XXXX portant sur la sécurité des substances radioactives et de certaines matières nucléaires [AR en projet]. Une attestation de sécurité est un moyen adéquat de procéder à une vérification des antécédents. Cette vérification est délivrée par l'Agence. Une attention particulière est portée aux personnes qui sont amenées à franchir le périmètre de stockage pendant la phase de construction. Si ces personnes sont présentes plus de 5 jours ouvrables pendant la phase de construction, elles doivent solliciter une attestation de sécurité.
Hoofdstuk VII omvat de procedure voor de erkenning van het radiologische beveiligingssysteem tijdens de verschillende fasen. Het indienen van het beveiligingsplan moet gelijktijdig gebeuren met de aanvraag tot het bekomen van de oprichtings-en exploitatievergunning voor dezelfde fase. Gezien de lange tijdslijn van een inrichting voor berging, is het niet uitgesloten dat tijdens elke	Le chapitre VII porte sur la procédure d'agrément du système de sécurité radiologique pour les différentes phases. Le plan de sécurité doit être introduit au même moment que la demande d'obtention de l'autorisation de création et d'exploitation pour cette même phase. Compte tenu de la longue durée de vie d'un établissement de stockage, il est possible que

fase wijzigingen aan het radiologisch beveiligingssysteem moeten aangebracht worden. Elke wijziging die een potentiële impact heeft op de beveiliging moet gemeld worden en deze wijzigingen dienen goedgekeurd te worden door het Agentschap.	des modifications du système de sécurité radiologique doivent être apportées au cours de chaque phase. Toute modification ayant un impact potentiel sur la sécurité doit être signalée et ces modifications doivent être approuvées par l'Agence.
Artikel 30. Dit artikel omvat een overgangsbepaling die van toepassing is op de veronderstelling dat de bouw van een inrichting reeds gestart is alvorens het huidige ontwerp besluit in werking treedt. In dat geval moet de exploitant binnen de 6 maanden een beveiligingsplan voor de bouwfase indienen.	Article 30. Cet article contient une disposition transitoire s'appliquant à l'hypothèse où la construction de l'établissement commencerait avant l'entrée en vigueur du présent projet d'arrêté. Dans un tel cas, l'exploitant doit soumettre un plan de sûreté pour cette phase de construction dans un délai de six mois.
Ik heb de eer te zijn, Sire, van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige, en zeer getrouwe dienaar.	J'ai l'honneur d'être, Sire, de votre Majesté, le très respectueux et très fidèle serviteur.

De Minister van Binnenlandse Zaken

La Ministre de l'Intérieur

Annelies VERLINDEN